

El capítol de novetats internacionals d'aquest Sant Jordi es presenta més atapeït que mai. Les traduccions, com és habitual des dels vuitanta, són majoritàriament de l'anglès, tot i que no es descarten versions del francès, del portuguès, de l'italià i de l'alemany, entre altres.

Paul Auster presenta el recull *Experiments amb la veritat* (Edicions 62), un conjunt de reflexions sobre literatura escrites per un dels autors clau dels últims anys als Estats Units. Articles, assajos, entrevistes... qualsevol mitjà és bo quan un creador té coses a dir i, sobretot, quan té coses a qüestionar-se. La llibertat de l'artista, els límits entre veritat i ficció o l'eterna dialèctica entre vida i obra són els eixos sobre els quals pivota el llibre. No es perdin la *Pregària per a Salman Rushdie* del final: justifica de sobres la compra del llibre.

Un altre valor sòlid de la narrativa internacional és el narrador de Tànger **Tahar Ben Jelloun**, que a *Una absència enlluernadora de llum* (Empúries) recupera la sòrdida història de la destrucció en presons inhumanes durant més de divuit anys d'un grup de militars marroquins que van intentar dos cops d'Estat contra el rei Hassan II a començament dels setanta. Novella que ha creat una gran polèmica a França, ha estat narrada sense lirismes i descrivint la preso de Tazmart com una autèntica baixada als inferns.

Un altre mestre, el francobritànic **Louis de Bernières** entra a la prestigiosa col·lecció *MOLU* d'Edicions 62 amb la magnífica novella *La mandolina del capità Corelli*. Ambientada el 1941, narra la invasió italiana de l'illa grega de Cefalònia amb clau de comèdia costumista. Després de la invasió, els soldats italians es fan amics dels pagesos, improvisen camps de futbol a la platja, es banyen nus al mar i comparteixen el vi amb les prostitutes del bordell. El capità, obsedit per la seva mandolina, s'acabarà enamorant de la filla del metge del poble en un relat entranyable.

Més dur és el nou **Harold Brodkey** que presenta *Anagrama. Esta salvaje oscuridad* té com a subtítol *La historia de mi muerte* i comença en el moment que l'autor s'assabenta que té la sida. Un llibre que toca el més profund de la fibra del lector. La novella de Brodkey, un dels mites de la narrativa moderna nord-americana, ens ofereix un testimoni senzill com tot el que

NARRATIVA INTERNACIONAL

DAVID CASTILLO I JOAN JOSEP ISERN

és profundament humà. Grandiosos com tot el que brolla directament del cor. Americana també, però establerta a Londres, on ha obtingut un gran ressò, **Tracy Chevalier** aconseguix fondre ficció i història real a *La noia de la perla* (La Magrana), una recreació d'un dels personatges retratats en una de les petites teles de l'enigmàtic pintor Vermeer. Una joia literària a partir d'una obra mestra plàstica en un relat d'època.

Qui vulgui un clàssic d'aventures trobarà en un nou **Joseph Conrad** el que buscava. Amb *El negre del Narcissus* (Límits) farà la travessia de Bombai a Londres en un petit univers que entaularà una batalla desesperada contra la força del mar mentre al vaixell els tripulants entraran en una ma-

laltissa i claustrofòbica lluita personal. **Marcello Fois** a *Sempre caro* (La Campana) també utilitza la natura per recrear el seu relat. Al pròleg, Andrea Camilleri el defineix així: "Feia temps que no ensopegava amb un narrador que tingués un sentit tan profund de la natura i, alhora, la capacitat de transmetre'l". *Sempre caro* és una novella d'intriga que arrenca a partir d'un robatori d'ovelles i mort violenta a l'illa de Sardenya de finals del segle XIX. Sens dubte una de les sorpreses agradables d'aquest Sant Jordi.

Un clàssic de la literatura americana, els *Relats del Far West* (Proa) de **Bret Harte** ens acosten les vigoroses aventures d'un dels escriptors més popular dels joves dels EUA

del XIX. Mestre de Mark Twain, deixeble de Dickens i tenint admiradors com ara Borges, Harte ens fa el retrat d'un món cruel i lliure, copiat fins a la societat pel cinema.

Un altre que en sap un niu, sobre el món canviant, és **Ismaïl Kadare**. Amb *Spiritus* (Proa) recrea la visita que dos convidats fan, en recepció oficial, a un palau de l'Albània comunista. Un dels convidats és viu però l'altre no. Kadare descriu un relat de tema tan fantàstic com és la persecució i la captura d'un esperit en un marc tan realista com la dictadura albanesa. Una novella profunda, rica i de lectura amena. Es pot demanar més?

Tàndem Edicions publiquen per segona vegada una novel·la de la jove narradora

francovietnamita **Linda Lê**. Després d'haver descrit en una trilogia el xoc de civilitzacions en tornar al Vietnam després d'haver-se educat a França, a *Les albes* ens sorprèn amb un relat ple de sensualitat, amb descripcions sexuals que els faran pujar la temperatura.

Pels que vulguin passar una estona diferent recomanem dos narradors polonesos, que ens arriben de la mà de Quaterns Crema: **Slawomir Mrozek** a *Joc d'atzar* ens introdueix en històries satíriques, humor corrosiu, ull observador i un esmoladíssim sentit crític són les virtuts que caracteritzen l'obra d'aquest home intel·ligent i políticament incorrec-te. Una delícia. **Segius Piasecki** a *Lenamorat de l'Óssa Major* ens explica, en clau autobiogràfica, les seves aventures com a bandoler i contrabandista fins a ser condemnat a mort en un relat pròxim al millor Conrad o Stevenson.

► ► ►



CONEIXEMENT i PROFESSIÓ

Formem persones
i especialistes

▶ Treballem perquè estudiem i estudiem per treballar. Vivim les humanitats i la professió. A Blanquerna formem universitaris perquè ho demana la nostra societat

▶ EDUCACIÓ
diplomatura de magisteri
licenciatures de pedagogia i psicopedagogia

▶ ESPORT
licenciatura de ciències de l'activitat física i de l'esport*

▶ LOGOPÈDIA
diplomatura de logopèdia

▶ PSICOLOGIA
licenciatura de psicologia

▶ SALUT
diplomatures d'infermeria i fisioteràpia

▶ COMUNICACIÓ
licenciatures de comunicació audiovisual, periodisme i publicitat-relacions públiques

▶ RELACIONS LABORALS
diplomatura de relacions laborals

La teva carrera
comença a Blanquerna



Blanquerna

Universitat Ramon Llull

Facultat de Psicologia i Ciències de l'Educació
C. Cister, 34. 08022 Barcelona Tel. 902 11 37 82

Escola Universitària d'Infermeria i Fisioteràpia
Diplomatura d'Infermeria
C. Santaló, 37. 08021 Barcelona Tel. 902 11 37 83
Diplomatura de Fisioteràpia
C. Valldonzella, 21. 08001 Barcelona Tel. 902 11 37 81

Facultat de Ciències de la Comunicació
C. Valldonzella, 23. 08001 Barcelona Tel. 902 11 37 80

Escola Universitària de Relacions Laborals
Pg. de Sant Gervasi, 47. 08022 Barcelona
Tel. 902 11 37 84



www.blanquerna.url.es

info@blanquerna.url.es

* Titulació en procés de reconeixement del DURSI

GAES

CENTRES AUDITIVS

GAES VIC

Plaça Major, 25 • 08500 VIC
Tel. 93 889 22 72

GAES MOLLET

Plaça J. Abelló, 1 • 08100 MOLLET
Tel. 93 579 43 49



URL Ser i Saber